EAV
Serratura elettronica-automatica

Istruzioni d'uso

Da consegnare al cliente finale, dopo il montaggio o l'installazione. (Obbligo di informazione dettato dalla legge tedesca sulla responsabilità per danno da prodotti)

La serratura multipunto è conforme ai requisiti riportati nella direttiva del Consiglio in materia di armonizzazione delle leggi dei Paesi Membri relative alla compatibilità elettromagnetica (89/336/CEE).

Il produttore dichiara la conformità di questo prodotto, documentandola con il marchio CE (vedi appendice).

Winkhaus Austria GmbH

Oberfeldstraße 24
A-5082 Grödig
T +43 62 46 / 72 22 60
F +43 62 46 / 72 22 61 45
www.winkhaus.at

Le seguenti informazioni e figure corrispondono allo stato attuale dello sviluppo e della lavorazione di questo prodotto Winkhaus.

Ai sensi della soddisfazione del cliente e dell'affidabilità della serratura elettronica-automatica, Winkhaus si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.

Tutti i dati riportati nelle presenti istruzioni d'uso sono stati accuratamente raccolti e revisionati.

A causa del costante progresso tecnico, degli emendamenti di legge e delle altre modifiche obbligatorie, Winkhaus declina ogni responsabilità circa la correttezza e la completezza del contenuto delle presenti istruzioni d'uso.
Winhaus è sempre lieta di ricevere commenti e suggerimenti.

Attenendosi alle presenti istruzioni e alle informazioni importanti qui descritte relative ad un porta, la serratura elettronica-automatica può essere montata senza alcun problema.

© Winkhaus Austria GmbH. Tutti i diritti riservati. Aggiornamento: 04/2008

Informazioni generali

1	Informazioni importanti	Pagina 4
1.1	Generalità	Pagina 4
1.2	Utilizzo conforme allo scopo	Pagina 4
1.3	Utilizzo non conforme allo scopo	Pagina 5
1.4	Spiegazione dei simboli	Pagina 6
1.5	Indicazioni importanti di sicurezza	Pagina 7
1.6	Abbreviazioni/Spiegazioni	Pagina 8
2	Descrizione del prodotto	Pagina 9
3	Montaggio	Pagina 16
3.1	Maschere di fresatura	Pagina 16
3.2	Passaggio cavi KÜ-T-STV (opzionale)	Pagina 18
3.3	Installazioni	Pagina 20
3.3.1	Schema di collegamento generale	Pagina 21
3.4	Sistema di controllo degli accessi set transponder	Pagina 22
3.5	Sistema di controllo degli accessi radiotelecomando	Pagina 24
3.5.1	Set radiotelecomando	Pagina 24
3.5.2	Radioricevitore (singolo)	Pagina 26
4	Comando/Programmazione	Pagina 28
4.1	Serratura elettronica-automatica	Pagina 28
4.1.1	Bloccaggio e sbloccaggio	Pagina 28
4.2	Serratura elettronica-automatica con transponder	Pagina 28
4.2.1	Comando	Pagina 28
4.2.2	Programmazione	Pagina 29
4.3	Serratura elettronica-automatica con telecomando	Pagina 31
4.3.1	Comando	Pagina 31
4.3.2	Programmazione	Pagina 31
4.4	Radioricevitore per altre applicazioni	Pagina 35
5	Manutenzione e cura	Pagina 37
6	Guasto/Causa/Soluzione	Pagina 38
7	Dati tecnici	Pagina 40
7.1	Antenna/lettore	Pagina 40
7.2	Radiotelecomando	Pagina 40
7.3	Passaggio cavi	Pagina 41
8	Accessori	Pagina 42

Winkhaus Austria GmbH · Oberfeldstraße 24 · A-5082 Grödig · www.winkhaus.at
Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

1 Informazioni importanti

1.1 Generalità

Gentile Cliente,

Grazie per la fiducia dimostrata acquistando un nostro prodotto di qualità.

Legga attentamente le istruzioni d'uso per familiarizzarsi con il montaggio e il funzionamento della serratura multipunto, nonché per ovviare a errori e pericoli.

VdS Approvazione classe A “N° approvazione: M105301”

1.2 Utilizzo conforme allo scopo

La serratura elettronica-automatica e i componenti Winkhaus consigliati sono indicati per ambienti dalle seguenti caratteristiche:

- umidità relativa massima 95%
- temperatura ambientale · 20... + 60°C.

L'intera ferramenta è realizzata in modo tale da poter essere combinata con i componenti originali Winkhaus. Se si utilizzano componenti non autorizzati da Winkhaus, le caratteristiche della serratura risultano alterate. L'utilizzo conforme allo scopo è un prerequisito per l'utilizzo della serratura.
Il funzionamento dei sistemi di controllo degli accessi e degli accessori, forniti in dotazione da Winkhaus, è stato controllato. Qualora vengano utilizzati componenti di terzi, è necessario informare in caso di dubbi il produttore sull'idoneità.

Per garantire l'utilizzo in conformità allo scopo, procedere come segue:

- Fornire alle persone pertinenti le informazioni e le istruzioni necessarie in merito.
- Far eseguire il montaggio delle ferramenta, degli elementi di chiusura e degli accessori da personale specializzato, secondo le istruzioni di montaggio. In merito è necessario attenersi alle norme in vigore.

L'utilizzo conforme allo scopo è dato, quando le ferramenta Winkhaus:

- Sono utilizzate come da quanto previsto dalla definizione delle specifiche e dai dati di montaggio.
- Non sono utilizzate in maniera non appropriata.
- Sono trattate periodicamente secondo le istruzioni di manutenzione e cura.
- Non sono utilizzate al di là del rispettivo limite di usura.
- Vengono riparate, in caso di guasto, da personale specializzato.

Il fornitore/Il produttore declina ogni responsabilità in caso di lesioni alle persone e danni materiali a seguito di un utilizzo o comando non appropriato, che non è in conformità allo scopo.

1.3 Utilizzo non conforme allo scopo

Il sistema di chiusura non è concepito per ammettere cambiamenti di forma o modifiche della serratura a tenuta a seguito di differenze di temperatura o modifiche della costruzione.

Le porte per ambienti umidi e per ambienti con atmosfera corrosiva e aggressiva richiedono ferramente speciali.

Un utilizzo improprio, ovvero non conforme all'utilizzo conforme del prodotto, dei sistemi di chiusura risulta:

- Quando non ci si attiene alle indicazioni di utilizzo conforme allo scopo.
- Quando il funzionamento corretto è impedito dall'apporto di oggetti estranei e/o non conformi allo scopo nella zona di apertura, nel sistema di chiusura o nel riscontro.

- Quando il sistema di chiusura o il riscontro è soggetto ad un tentativo di manomissione, dal quale risulta un cambiamento della costruzione, del funzionamento o della funzione.
- Quando la porta viene trapanata, a serratura montata, nella zona della cassetta serratura o della barra di serratura.
- Quando, per tenere aperta la porta, viene escluso inappropriatamente il chiavistello o gli altri elementi di bloccaggio supplementari.
- Quando la noce viene fatta sbattere con violenza contro il perno della maniglia.
- Quando gli elementi di chiusura sono montati e trattati in seguito in tal modo da impedirne il funzionamento, ad es. verniciando sopra i componenti mobili, come ad es. il chiavistello o lo scrocco.
- Quando, nell'utilizzare la chiave cilindrica con la normale forza della mano, vengono trasferiti carichi eccessivi sul sistema di chiusura.
- Quando si fa forza sulla maniglia non nel normale senso di rotazione oppure si aziona correttamente la maniglia, però con una forza superiore ai 150 N.
- Quando la fessura porta-telaio necessaria aumenta o diminuisce a causa, ad esempio, dello spostamento delle bandelle porta o all'abbassamento della porta.
- Quando si utilizzano attrezzi, leve o simili per azionare il sistema di chiusura.
- Quando si aziona la maniglia e la chiave al contempo.
- Quando la serratura viene chiusa/aperta con oggetti inappropriati.
- Si utilizzano misure diverse da quelle riportate nei dati tecnici.

1.4 Spiegazione dei simboli

In queste istruzioni d'uso, le informazioni importanti sono contrassegnate da simboli e da parole di avvertimento.

Le parole di avvertimento (ad es. PERICOLO o ATTENZIONE) indicano il grado di pericolo. I simboli lo evidenziano a livello visivo.

Attenersi assolutamente alle misure di sicurezza, per ovviare ai pericoli.

PERICOLO!
Pericolo di morte o pericolo di gravi lesioni.

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

ATTENZIONE!
Pericolo di danni materiali.

NOTA!
Informazioni supplementari e suggerimenti utili.

RISPETTO DELL'AMBIENTE!
Indicazioni da osservare per attenersi alle norme di tutela dell'ambiente.

1.5 Indicazioni importanti di sicurezza

Le indicazioni di sicurezza sono rivolte al montaggio e all'utilizzo della serratura multipunto. Esse vanno sempre rispettate!

- Il produttore declina ogni danno dovuto all'utilizzo non conforme allo scopo.
- Per motivi di sicurezza, la serratura è concepita per essere combinata con i componenti originali Winkhaus. Utilizzando componenti non Winkhaus si compromettono le caratteristiche della serratura.
- La porta deve poter essere chiusa meccanicamente, con facilità.
- L'installazione e la riparazione di un impianto elettrico richiede competenza; pertanto va eseguita solo da personale specializzato.
- Per motivi di sicurezza non è ammesso trasformare, modificare o eseguire riparazioni provvisorie. Nel sostituire i componenti, è ammesso utilizzare solo componenti di ricambio originali.
- Riguardo alle caratteristiche di sicurezza della serratura, il produttore è, nel quadro delle norme in vigore, responsabile solo quando la manutenzione, la messa in funzione e le modifiche sono state eseguite dal produttore stesso o da un suo incaricato, secondo le istruzioni del produttore.
- Winkhaus Türtechnik declina qualsiasi responsabilità per danni di qualsiasi tipo dovuti ad una difettosa messa in funzione, modifica o manutenzione.

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

1.6 Abbreviazioni/Spiegazioni

Le abbreviazioni e le denominazioni utilizzate in queste istruzioni d'uso sono:

STV	Serratura multipunto
AV2	Serratura automatica
EAV	Serratura elettronica-automatica
Maniglia	Maniglia
Grt.	Guarnitura
SB FRA	Riscontro · scrocco/chiavistello/spessore
M2	Con 2 chiavistelli orientabili con gancio robusto
RS	Porte con direzione di apertura a destra
LS	Porte con direzione di apertura a sinistra
mc	Cromato opaco
est	Acciaio inox
gr	Grigio verniciato a polvere
Lettore	Lettore/controllo del set transponder
C.A.	Corrente alternata
C.C.	Corrente continua
NA	Normalmente aperto
NC	Normalmente chiuso
NA-NC	Contatto di commutazione
ANT/GND	Antenna supplementare/massa Scatola ad incasso Scatola ad incasso
LED	Diodo elettroluminescente

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

2 Descrizione del prodotto

La serratura elettronica-automatica è un sistema di serratura moderna per la protezione e il bloccaggio senza intervento delle porte di entrata. All'aprire, i chiavistelli orientabili con gancio robusto vengono comodamente azionati da un elettro-motorino.

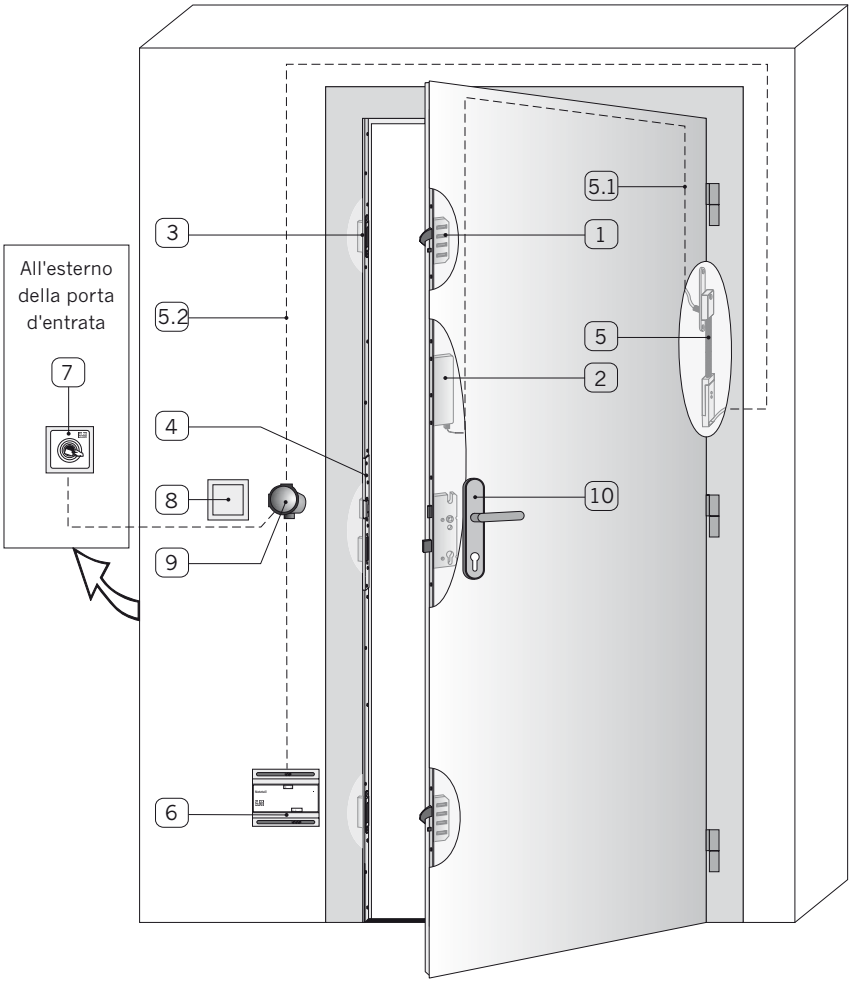


Figura 2-1: Serratura elettronica-automatica con accessori

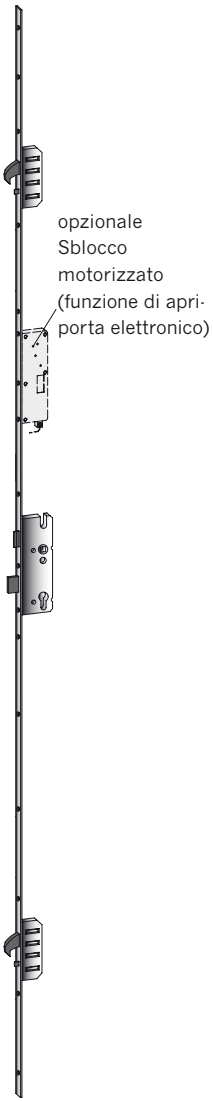
Informazioni generali
1 Informazioni importanti
2 Descrizione prodotto
3 Montaggio
4 Comando Programmazione
5 Manutenzione e cura
6 Errore Soluzione
7 Dati tecnici
8 Accessori

N°	Denominazione	In dotazione con la serratura	Da utilizzare ASSOLUTAMENTE*	Opzionale/ come accessorio	Sul posto/ non appartenente alla dotazione
1	Serratura automatica AV2 (AV2-F/U ...)	X	X		
2	Scatola motorino		X	X	
3	Grt. barra di chiusura/ riscontri singoli		X	X	
4	Riscontro FRA ...		X	X	
5	Passaggio cavi (KÜ-T-STV)		X	X	
5.1	Cavo lato anta, lungo 2 o 3,5 m, incl. connettore a spina per scatola motorino				
5.2	Cavo lato telaio, lungo 4 m				
6	Alimentatore 12 V c.c./1 A			X	
7	Sistema di controllo degli accessi: illustrazione riferita all'antenna del set transponder ☞ **NOTA! L'antenna del set transponder viene montata all'esterno, in prossimità della porta di entrata.**			X	
8	Tasto “Apertura”				X
9	Scatola ad incasso				X
10	Maniglia				X

* componenti restanti il cui utilizzo è raccomandato o da utilizzare come alternativa.

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

1 Serratura automatica AV2

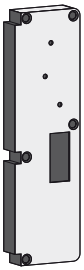


Serratura automatica a 3 punti di chiusura con dispositivo anti-falsa manovra, DIN RS e LS

Denominazione articolo	Porte con direzione di apertura a destra	Porte con direzione di apertura a sinistra
STV·AV2·F 1660/35 92/8 M2 rs/ls mc	235 212 2	235 213 1
STV·AV2·F 1660/40 92/8 M2 rs/ls mc	235 230 9	235 240 5
STV·AV2·F 1660/40 92/8 M2 rs/ls est	250 752 6	250 753 4
STV·AV2·F 1660/40 92/10 M2 rs/ls mc	235 243 0	235 246 4
STV·AV2·F 1660/45 92/8 M2 rs/ls mc	235 215 7	235 216 5
STV·AV2·F 1660/45 92/8 M2 rs/ls gr	248 809 7	248 810 0
STV·AV2·F 1660/45 92/10 M2 rs/ls mc	235 249 9	235 250 1
STV·AV2·F 1660/50 92/8 M2 rs/ls mc	251 960 7	251 961 5
STV·AV2·F 1660/50 92/8 M2 rs/ls est	250 756 9	250 758 5
STV·AV2·F 1660/55 92/8 M2 rs/ls mc	235 217 3	235 218 1
STV·AV2·F 1660/55 92/10 M2 rs/ls mc	244 174 0	244 175 8
STV·AV2·F 1660/60 92/8 M2 rs/ls est	250 759 3	250 762 2
STV·AV2·F 1660/65 92/8 M2 rs/ls mc	241 602 6	241 603 4
STV·AV2·F 1660/65 92/8 M2 rs/ls est	250 763 1	250 764 9
STV·AV2·F 1660/65 92/10 M2 rs/ls mc	235 256 1	235 261 6
STV·AV2·F 2060/40 92/8 M2 rs/ls mc	235 265 9	235 268 3
STV·AV2·F 2060/45 92/8 M2 rs/ls mc	235 269 1	235 273 9
STV·AV2·F 2060/45 92/10 M2 rs/ls mc	235 275 5	235 277 1
STV·AV2·F 2060/55 92/8 M2 rs/ls mc	235 279 8	235 280 1
STV·AV2·F 2060/55 92/8 M2 rs/ls gr	248 938 1	248 939 9
STV·AV2·F 2060/55 92/10 M2 rs/ls mc	244 990 1	244 993 6
STV·AV2·F 2060/60 92/10 M2 rs/ls mc	235 281 9	235 287 8
STV·AV2·F 2060/65 92/8 M2 rs/ls mc	235 290 7	235 292 3
STV·AV2·F 2060/65 92/10 M2 rs/ls mc	235 300 2	235 301 1
STV·AV2·F 2460/35 92/8 M2 rs/ls mc	235 310 9	235 311 7
STV·AV2·F 2460/40 92/8 M2 rs/ls mc	235 312 5	235 313 3
STV·AV2·F 2460/40 92/8 M2 rs/ls gr	244 996 1	244 997 9
STV·AV2·F 2460/45 92/8 M2 rs/ls mc	239 011 1	239 012 9
STV·AV2·F 2460/45 92/10 M2 rs/ls mc	241 277 1	241 278 9
STV·AV2·U 2293/35 92/8 M2 rs/ls mc	240 695 2	240 696 1
STV·AV2·U 2293/45 92/8 M2 rs/ls gr	239 520 2	239 521 1
STV·AV2·U 2460/35 92/8 M2 rs/ls mc	235 339 5	235 340 8
STV·AV2·U 2460/40 92/8 M2 rs/ls mc	235 350 4	235 351 2
STV·AV2·U 2460/45 92/8 M2 rs/ls mc	235 343 2	235 344 1
STV·AV2·U 2460/45 92/8 M2 rs/ls gr	241 346 6	241 347 4
STV·AV2·U 2460/45 92/10 M2 rs/ls mc	235 341 6	235 342 4
STV·AV2·U 2471/35 92/8 M2 rs/ls mc	235 347 5	235 348 3
STV·AV2·U 2471/35 92/8 M2 rs/ls gr	244 264 6	244 265 4
STV·AV2·U 2471/35 92/8 M2 rs/ls est	251 304 5	251 309 6
STV·AV2·U 2471/45 92/8 M2 rs/ls mc	238 871 5	238 872 3
STV·AV2·U 2471/45 92/8 M2 rs/ls gr	247 222 1	247 223 9

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

2 Scatola motorino



Scatola motorino per lo sbloccaggio azionato da motorino, compreso controllo, senza cavo

- per transponder o telecomando
- opzionale: comando apriporta porta a battente tramite contatto a potenziale zero
- disponibile non montata o montata

Scatola motorino STV EAV [1)]	240 992 6
Scatola motorino STV-G3 EAV montata [2)]	240 999 3
Scatola motorino STV EAV (porta a battente) [1) 3)]	241 022 2
Scatola motorino STV-G3 EAV (porta girevole) montata [2) 3)]	241 023 1

1) Per il montaggio a posteriori, basta avvitarla sulla serratura automatica. Attenzione: filettatura sinistrorsa.

2) Se si ordina contemporaneamente una serratura automatica e una scatola motorino EAV montata ➜ Consegna della serratura con scatola motorino montata

3) Incl. segnale (contatto a potenziale zero) per apriporta porta a battente

NOTA!

Se si utilizza un apriporta porta a battente, tenere presente quanto segue:

- **Accertarsi che il motorino sia sempre in grado di aprire la serratura.**
- **Dopo lo sbloccaggio, il controllo invia un segnale all'apriporta che deve azionarsi immediatamente.**
- **Se l'azionamento dell'apriporta non viene attivato immediatamente, possono verificarsi anomalie di funzionamento.**
- **Se il chiavistello principale viene azionato ma nualmente, non deve avvenire alcun azionamento elettrico della porta.**

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

3 Guarnitura barra di chiusura/riscontri

Nel manuale per progettazione, scegliere le parti su telaio standard corrispondenti (Grt. barra di chiusura/riscontri):

Manuale per progettazione legno/KS/ALU 2006	280 284 1
Catalogo generale riscontro legno	Gruppo 2
Catalogo generale riscontro in PVC	Gruppo 2
Catalogo generale riscontro in alluminio	Gruppo 2

(Esempio: profilo Thyssen; telaio L30, anta H40 → guarnitura barra di chiusura U26·192)
Nell'ordinazione includere sempre la direzione di apertura della porta DIN RS o DIN LS.

4 Riscontro FRA

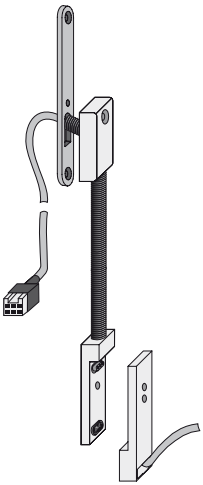
Riscontro centrale per scrocco e chiavistello di porte d'entrate in PVC, alluminio e legno.

Nel manuale di progettazione, scegliere i riscontri corrispondenti anche in funzione al profilo (vedi Guarnitura barra di chiusura/ riscontri).

Informazioni generali
1 Informazioni importanti
2 Descrizione prodotto
3 Montaggio
4 Comando Programmazione
5 Manutenzione e cura
6 Errore Soluzione
7 Dati tecnici
8 Accessori

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

5 Passaggio cavi KÜ-T-STV

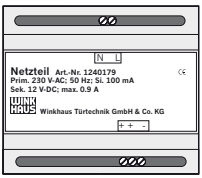


Passaggio cavo occultato e inseribile

- Separabile tramite la funzione di innesto con viti di fissaggio
- Lato anta con camicia a molla e cavo di 1 o 3,5 m (incl. connettore spina per scatola motorino)
- Lato telaio con cavo di 4 m
- Occultata nell'aria
- Funge da interfaccia elettrica (max. 24 V d.c./2 A) tra anta e telaio fisso
- Colore argento/grigio
- Con aria a partire da 11 mm la fresatura è soppressa; indicato per porte d'entrata in PVC e alluminio (a seconda del sistema)
- Nelle porte d'entrata in legno, utilizzare la copertura F16/F20, per coprire l'incavo per cavo in eccesso ed impedire rotture del cavo.

Passaggio cavi STV KÜ-T-STV	234 148 2
Passaggio cavi STV KÜ-T-STV-FI 3,5 m	493 042 7
Copertura STV F16 per KÜ-T-STV	275 846 4
Copertura STV F20 per KÜ-T-STV	274 764 2

6 Alimentatore



Alimentatore per EAV 230 V, 50 Hz/12 V c.c., per montaggio top-hat-rail

Alimentatore STV 12 V c.c/1 A	246 977 7

NOTA!
Alimentazione esterna:
12 V c.c. (corrente continua), stabilizzata, min. 1 A

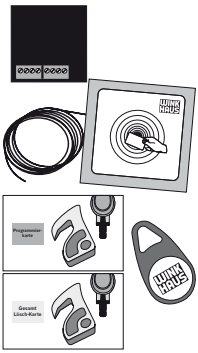
Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

7 Sistemi di controllo degli accessi

L'apertura della porta dall'esterno avviene tramite controllo degli accessi (transponder, telecomando).

NOTA!
Omologazione VdS: Solo con sistemi di controllo degli accessi collaudati da VdS.

Set transponder EAV

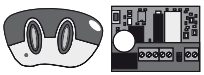


composto da:

- 1 lettore/controllo (per scatola ad incasso)
  - Montaggio del lettore all'interno
- 1 Antenna per il montaggio a parete (90 x 90 x 13 mm, di colore bianco), cavo di 2,5 m montato fisso sull'antenna
- 1 Autoadesivo antenna, resistente agli agenti atmosferici e ai raggi ultravioletti
  - Montaggio dell'antenna all'esterno
- 3 chip transponder (portachiavi, di colore blu, non inizializzato)
- 2 transponder di programmazione in formato tessera (tessera di programmazione = verde, tessera di cancellazione totale = rossa)

Set transponder STV T02 EAV	241 026 5

Set telecomando



composto da:

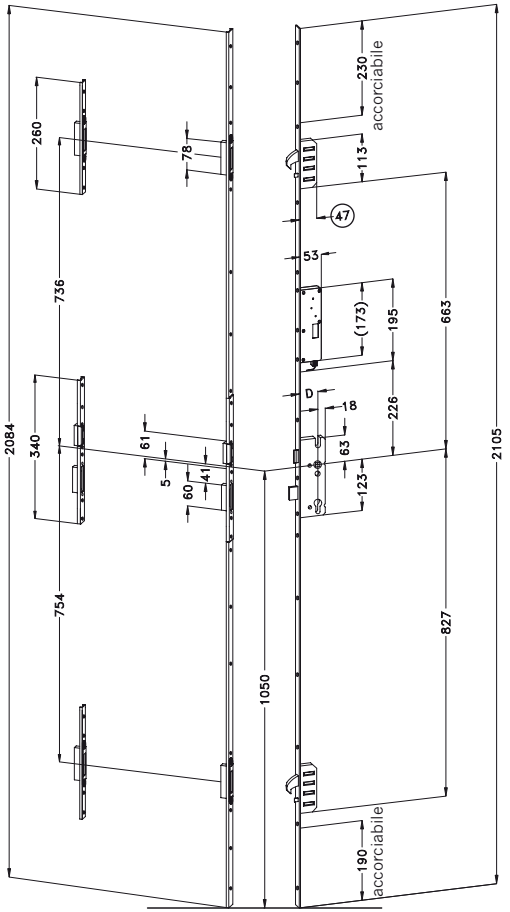
- 1 radioricevitore (da posizionare in una scatola ad incasso)
  - Montaggio del radioricevitore all'interno
- 3 trasmettitori (inizializzati, di colore antracite/grigio)
- Istruzioni per la programmazione + schema di collegamento

Radiotelecomando STV F02 antracite set 3+1	241 027 3

3 Montaggio

3.1 Maschere di fresatura

Per il montaggio della serratura elettronica-automatica è necessario eseguire operazioni di fresatura sia sulla serratura standard a 3 punti di chiusura che sulla scatola motorino, come illustrato nelle seguenti figure.



NOTA!
Importante in caso di porte d'entrata in legno: la fresatura della cassetta serratura ausiliaria deve essere profonda 47 mm.

Figura 3.1-1: Dimensioni della serratura elettronica-automatica

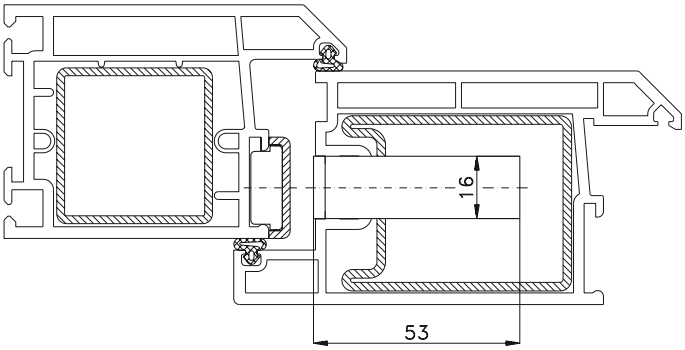


Figura 3.1-2: Cassetta motorino per serratura elettronica-automatica

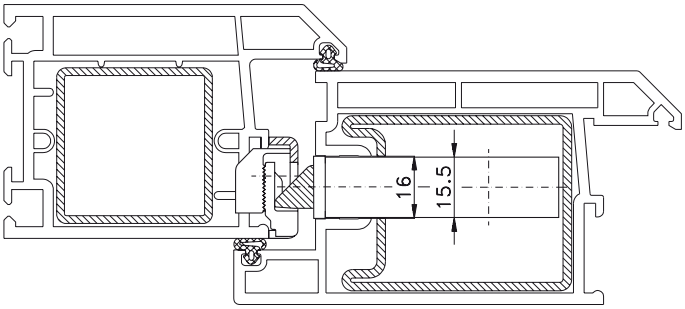


Figura 3.1-3: Cassetta serratura principale per serratura elettronica-automatica

NOTA!

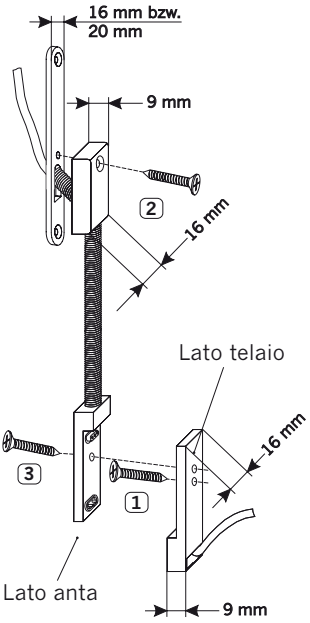
a) La fresatura della cassetta serratura principale deve essere di almeno 16 mm per impedire il gioco della barra di trazione. Verificare che la cava ferramenta sia pulita, altrimenti il movimento della barra può risultare ostacolato.

b) Da utilizzare sempre con una guarnitura con cambio (maniglia interna, pomolo esterno).

Informazioni generali
1 Informazioni importanti
2 Descrizione prodotto
3 Montaggio
4 Comando Programmazione
5 Manutenzione e cura
6 Errore Soluzione
7 Dati tecnici
8 Accessori

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

3.2 Passaggio cavi KÜ-T-STV (opzionale)



Sequenza di montaggio:

Lato telaio:

- Eseguire un foro dal Ø di 6 mm sul telaio fisso.
- Far passare il cavo attraverso il telaio fisso.
- Fissare il componente con la vite per ferramenta [1] dal Ø di 4 x 25 mm.

Lato anta:

- Eseguire un foro dal Ø **di 13 mm** attraverso la cava ferramenta fino alla battuta del vetro

ATTENZIONE!
I fori devono essere senza sbavatura. La molla deve essere leggermente precaricata, anche a porta chiusa.

Figura 3.2-1: Dimensioni fresatura passaggio cavi KÜ-T-STV

- Far passare il cavo con connettore a spina per scatola motorino attraverso il battente.
- Inserire nel foro l'estremità della molla.
- Nelle porte d'entrata in legno, utilizzare la copertura F16/F20, per coprire l'incavo per cavo in eccesso ed impedire rotture del cavo. Per l'incavo nelle porte d'entrate in legno, fresare una tasca di circa 50 x 90 m.
- Fissare il componente con la vite per ferramenta [2] dal Ø di 4 x 25 mm nella cava ferramenta.
- Posare il cavo, ad es. nella battuta di vetro, fino alla scatola motorino; collocare il cavo in eccesso, ad es., nell'incavo.

NOTA! Dietro il lato anta del passaggio cavi, considerare circa 3 - 5 cm di cavo in eccesso per l'estensione della molla.

- Collegare il connettore a spina dopo aver appeso l'anta.
- Fissare il connettore a spina per mezzo della vite per ferramenta [3] dal Ø di 4 x 25 mm.

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

ATTENZIONE!
Consiglio: Montare la seconda vite di sicurezza [3] solo dopo aver montato il telaio fisso nell'intradosso.
Isolare i fili del cavo non utilizzati.

Copertura F16 o F20 per KÜ-T-STV

Nelle porte d'entrata in legno, utilizzare la copertura F16/F20, per coprire l'incavo per cavo in eccesso ed impedire rotture del cavo. Per l'incavo nelle porte d'entrate in legno, fresare una tasca di circa 50 x 90 m.

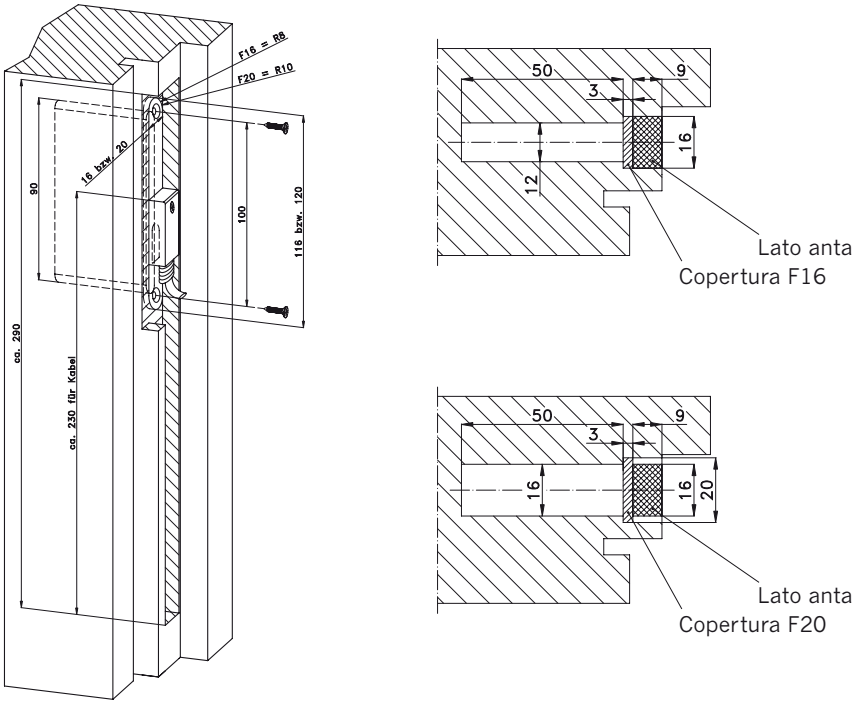


Figura 3.2-2: Misura fresatura copertura F16 o F20 per KÜ-T-STV (espressa in mm)

3.3 Installazioni

PERICOLO!
L'installazione di un impianto elettrico richiede competenza; pertanto va eseguita solo da personale specializzato.

Il montaggio e l'installazione deve avvenire generalmente senza tensione.

ATTENZIONE!
Deve essere possibile chiudere la porta meccanicamente, senza difficoltà. Quindi, verificare il funzionamento elettrico.
Nel collegare un citofono, prestare attenzione che il tasto del citofono sia del tipo a contatto con potenziale zero. Alla serratura non deve assolutamente pervenire alcuna tensione esterna, in uscita dal citofono.

Inserendo la tensione di esercizio (messa in funzione), il motorino porta la serratura in posizione zero.

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

3.3.1 Schema di collegamento generale

Consiglio: Scatola ad incasso o scatola di derivazione per connettore per cavi

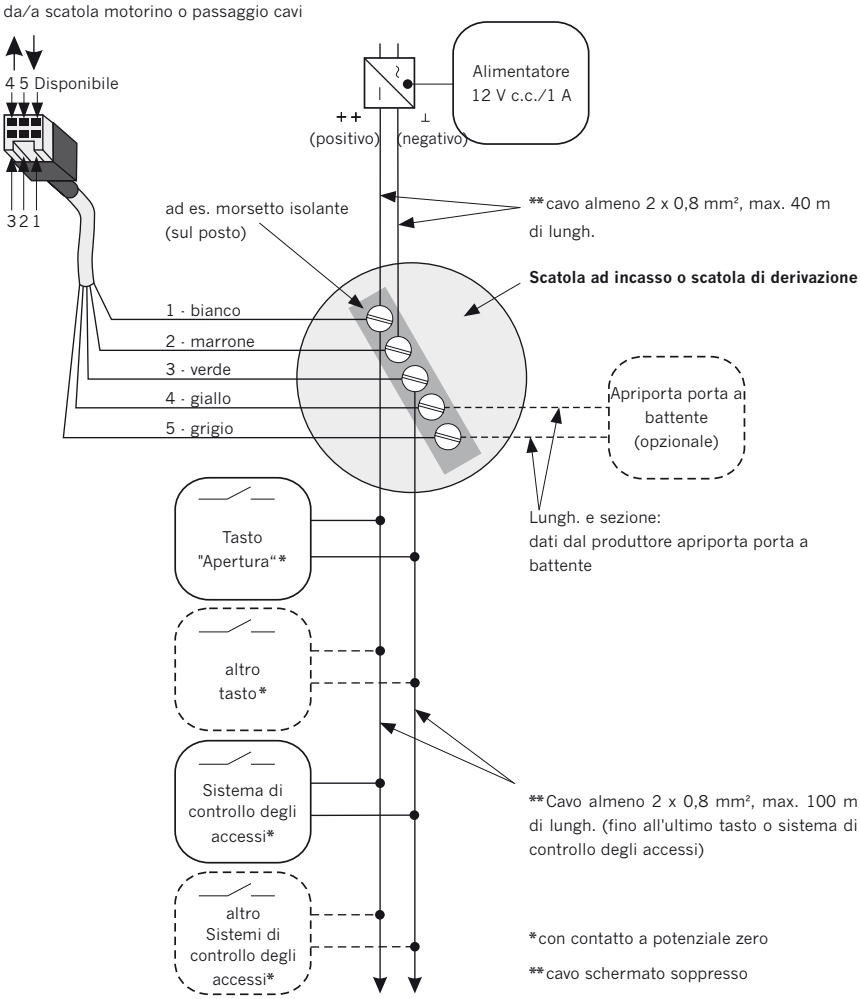


Figura 3.3.1-1: Schema di collegamento generale

3.4 Sistema di controllo degli accessi set transponder

Prerequisiti per il montaggio:

- La valutazione del segnale del transponder avviene nel lettore/controllo.
- Esso viene montato in una scatola standard ad incasso, nell'interno dell'edificio (in prossimità della porta)

NOTA!
Per poter alloggiare insieme il lettore e il tasto nella scatola ad incasso, è necessario che essa sia profonda 65 mm.

- Se non viene utilizzato alcun tasto in prossimità della porta, è necessario utilizzare per il lettore una scatola ad incasso con calotta cieca.

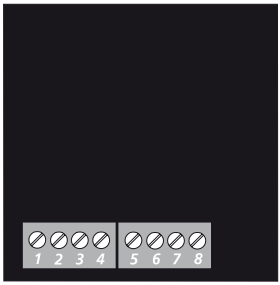
PERICOLO!
Per motivi di sicurezza, non ne è ammessa la collocazione in una scatola ad incasso con interruttore di tensione di rete di 230 V o presa di corrente.

- L'antenna transponder è in una scatola ad incasso e viene montata, protetta dagli agenti atmosferici, all'esterno della porta d'entrata.
- Non montare l'antenna direttamente sul metallo, altrimenti si rischia la riduzione drastica della portata.
- Non montare altre antenne in un raggio di 1 metro.

NOTA!
Per il montaggio su base metallica, utilizzare piastre di legno e, se necessario, spessore di legno o grandi fori per garantire il funzionamento dell'antenna. Per verificare il funzionamento del lettore, è necessario eseguire un test in loco.

- Collegare il cavo dell'antenna al lettore/controllo.
- Consiglio: posare una guaina dall'antenna al lettore.

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.



N°	*Morsetti*
1	"12 V c.c."
2	"0 V c.c."
3	interfaccia seriale
4	interfaccia seriale
5	antenna
6	antenna
7	contatto a potenziale zero NC
8	contatto a potenziale zero NA

Figura 3.4-1: Assegnazione morsetti lettore transponder

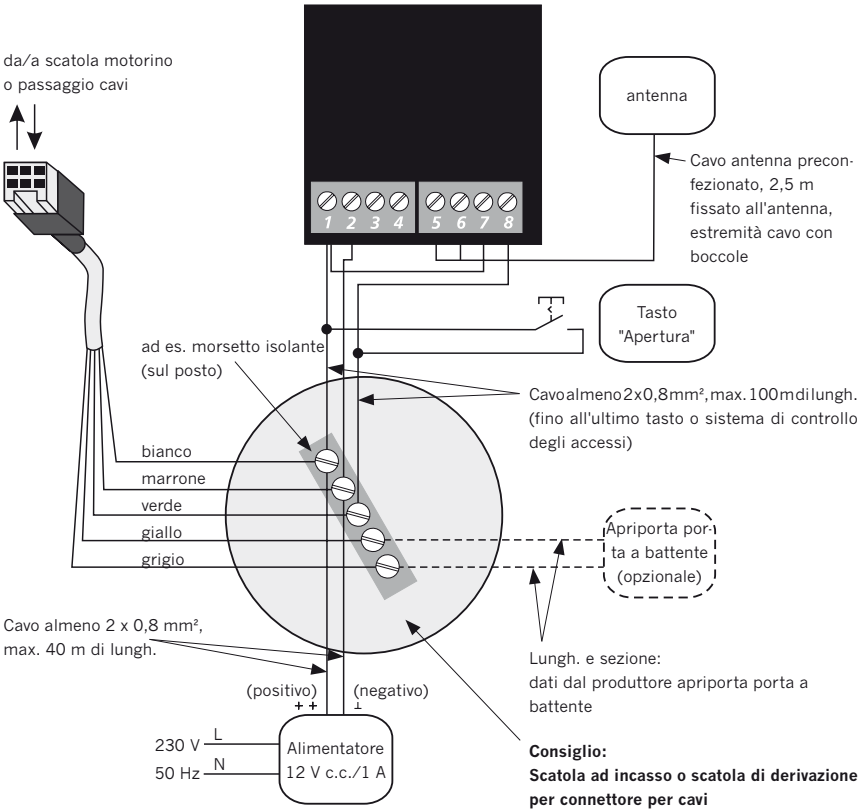


Figura 3.4-2: Installazione lettore transponder

3.5 Sistema di controllo degli accessi radiotelecomando

Prerequisiti per il montaggio:

- Per garantire il funzionamento corretto, l'ubicazione del radioricevitore è importante per la buona ricezione. Essa non deve essere in prossimità di fonti di interferenza (ad es. EDP/scatole di ripartizione di potenza elevata).
- Per ovviare a manomissioni, si consiglia di montare il ricevitore all'interno della porta.

3.5.1 Set radiotelecomando

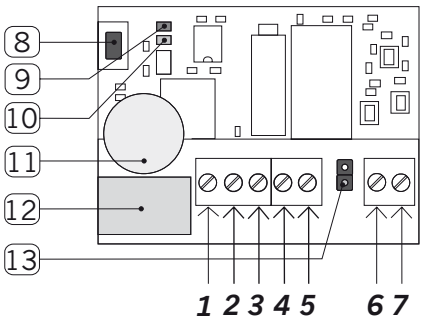
Sequenza di montaggio:

- Montare il radioricevitore all'interno, in una scatola standard ad incasso.
- Se non viene utilizzato alcun tasto o interruttore in prossimità della porta, è necessario utilizzare per il radioricevitore una scatola ad incasso con calotta cieca.

NOTA! Per si utilizza la scatola ad incasso del tasto, è necessario che essa sia profonda 65 mm.

PERICOLO! Per motivi di sicurezza, non ne è ammessa la collocazione in una scatola ad incasso con interruttore di tensione di rete di 230 V o presa di corrente.

- Collegare i morsetti 2 · 5 del radioricevitore, come da tabella.



Nº	*Morsetti*
1	"Apertura (NC)", soppresso
2	"Contatto (C)", da collegare con il filo verde del passaggio cavi
3	"Contatto di chiusura (NA)", da collegare al morsetto 4 del radioricevitore (+ 12 V c.c.)
4	"12 V c.c. o 24 V c.c.", da collegare con il filo bianco del passaggio cavi e con il morsetto 2 del radioricevitore
5	"0 V c.c.", da collegare con filo marrone del passaggio cavi
6	"Antenna supplementare/ANT" (non necessario)
7	"Antenna supplementare/GND" (non necessario)

Figura 3.5.1-1: Assegnazione morsetti radioricevitore

N°	Denominazione	N°	Denominazione
8	“Tasto P1”	11	“Cicalino”
9	“LED verde”	12	“Relè”
10	“LED rosso”	13	“Jumper” 12 V/24 V

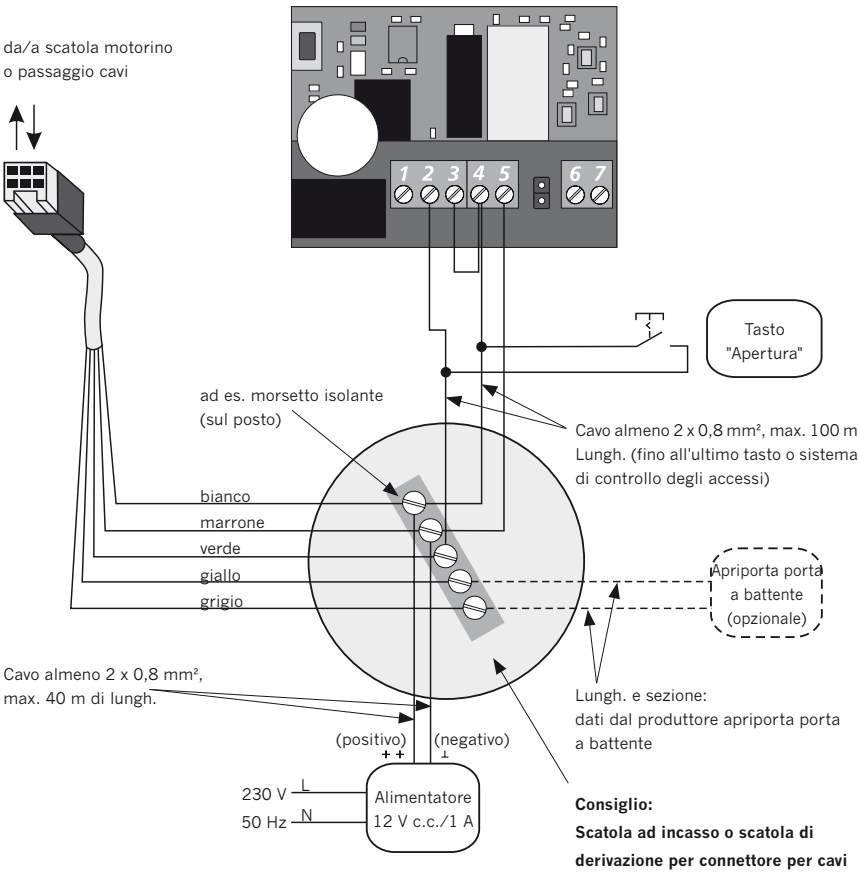


Figura 3.5.1-2: Installazione radioricevitore

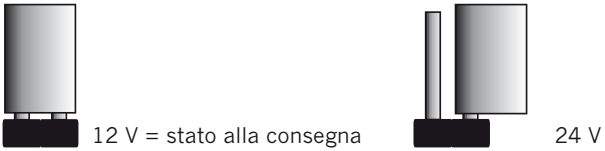


Figura 3.5.1-3: Impostazione del jumper per selezionare la tensione

- Alla consegna, il jumper è impostato su 12 V.
- Il radioricevitore può essere commutato da 12 a 24 V, e viceversa, per mezzo del jumper.

NOTA! Prima della messa in funzione, verificare che il jumper si impostato correttamente.

3.5.2 Radioricevitore (singolo):

Radioricevitore singolo per applicazioni supplementari, come ad es. il controllo della porta del garage.

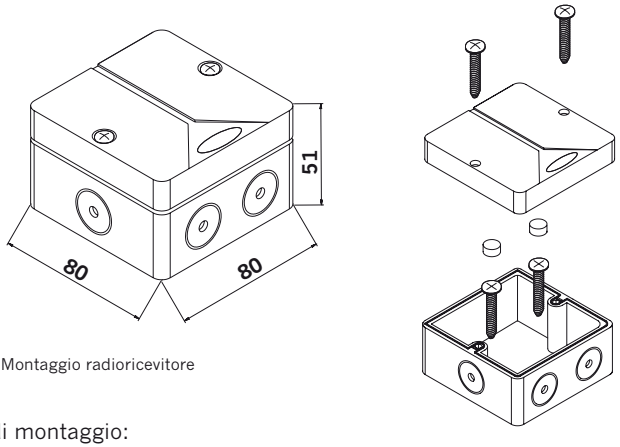


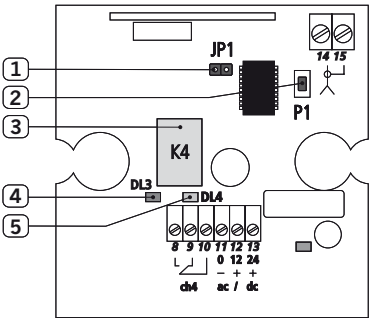
Figure 3.5.2-1: Montaggio radioricevitore

Sequenza di montaggio:

- Togliere la calotta della scatola.
- Fissare la scatola per mezzo delle viti.
- Applicare i tappi di gomma (vedi figura 3.5.2-1)
- Inserire la scheda ricevitore come da figura 3.5.2-2 e collegarla al controllo dell'ultima applicazione (ad es. controllo).

NOTA! All'occorrenza, prestare attenzione alle istruzioni di montaggio dell' applicazione supplementare.

- Chiudere la calotta della scatola e avvitarla.

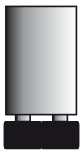


N°	*Morsetti*
8, 9	Relè NA K4 - contatto normalmente aperto; chiuso, se attivato tramite trasmettitore.
9, 10	Relè NC K4 - contatto normalmente chiuso; aperto, se attivato tramite trasmettitore.
11, 12	"12 V c.a./c.c."
11, 13	"24 V c.a./c.c."
14	"antenna"
15	"Schermo"

Figure 3.5.2-2: Assegnazione morsetti scheda ricevitore

N°	Denominazione	N°	Denominazione
1	"Jumper JP1"	4	"LED rosso"
2	"Tasto P1"	5	"LED verde"
3	"Relè K4"		

- Per impostare il relè K4 su ON/OFF o Impulsi, utilizzare il jumper JP1 (vedi figura 3.5.2-3). L'impostazione avviene in funzione del controllo che il ricevitore deve comandare.



JP1 = ON
K4 ON/OFF

JP1 = OFF
K4 impulsi

Figure 3.5.2-3: Impostazione relè K4

- Il relè rimane attivo una volta attivato tramite trasmettitore.
- Per disinserirlo, azionare di nuovo il trasmettitore.

- Il relè rimane attivo brevemente una volta azionato tramite trasmettitore e si disinserisce dopo circa 1 secondo automaticamente.

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

4 Comando/Programmazione

4.1 Serratura elettronica-automatica

4.1.1 Bloccaggio e sbloccaggio

Chiusura:

- Chiudendo la porta avviene il bloccaggio automatico da parte di due chiavistelli con gancio robusto e dello scrocco nella cassetta serratura principale.
- Ulteriore protezione è garantita dal bloccaggio manuale: con una girata di chiave (360°) il chiavistello avanza nella cassetta serratura principale.

Apertura della porta, dall'esterno:

- Sbloccaggio tramite il controllo degli accessi collegato (ad es. transponder, telecomando) o tramite la chiave.

NOTA! Per ulteriore protezione, il chiavistello principale va sbloccato comunque utilizzando la chiave.

Apertura della porta, dall'interno/ad es. tramite:

- Tasto
- Citofono (tasto con potenziale a zero!)
- Maniglia o chiave (possibile anche in caso di caduta di corrente)

4.2 Serratura elettronica-automatica con transponder

4.2.1 Comando

Il lettore controlla e sorveglia l'accesso alla porta.

- Il comando avviene tramite transponder senza contatto.
- Passare un chip transponder, inizializzato, in prossimità (0 · 8 cm) dell'antenna.
- Quando il chip transponder si trova nel campo di azione del lettore, la comunicazione viene instaurata senza contatto.
- I dati del transponder vengono trasferiti al lettore tramite l'antenna.

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

- Ciò viene confermato mediante segnale acustico emesso dal lettore.
- Il lettore controlla se il chip transponder è autorizzato e concede o nega l'autorizzazione all'accesso.

Attività	Segnale acustico	Risultato
Porta con transponder "Apertura"	■ ■ breve, breve	Autorizzata

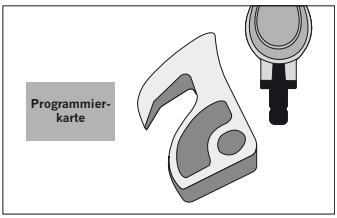
- Trascorso il periodo di autorizzazione può avvenire di nuovo il riconoscimento e la valutazione di un transponder.
- Se il lettore non riconosce un chip transponder, il chip non è autorizzato.

Attività	Segnale acustico	Risultato
Porta con transponder "Apertura"	■ ▬▬ breve, lungo	nessuna autorizzazione

4.2.2 Programmazione

Ogni set transponder viene consegnato con 2 transponder di programmazione dal formato tessera. (tessera di programmazione = verde, tessera di cancellazione totale = rossa) Queste tessere sono state inizializzate nel lettore/controllo.

Modalità di programmazione



Tessera di programmazione: Impostare la modalità di inizializzazione ➜ Inizializzare il transponder

Attività	Segnale acustico	Risultato
Passare la tessera di programmazione sull'antenna	■ breve, ogni 0,5 secondi	Modalità di programmazione "attiva"

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

NOTA!
La modalità di programmazione termina quando, per 5 secondi, non viene passato alcun chip transponder sull'antenna. Il controllo passa alla modalità di riconoscimento.

Attività	Segnale acustico	Risultato
Passare tutti i transponder da inizializzare, uno dopo l'altro, sull'antenna.	▮▮▮▮▮▮ Circa 1 secondo	Transponder "inizializzato"

Attività	Segnale acustico	Risultato
Passare tutti i transponder da inizializzare, uno dopo l'altro, sull'antenna.	Nessun segnale acustico (non ci sono transponder da inizializzare)	Spazio di memoria esaurito (sono già stati programmati 250 transponder)

Modalità di cancellazione

Tessera di cancellazione completa: Modalità di cancellazione
"**Tutti i transponder**" ➜ La cancellazione di tutti i transponder (portachiavi)

ATTENZIONE!
Con la tessera di cancellazione completa vengono cancellati tutti i transponder salvati nel sistema. La cancellazione di tutti i transponder non può essere annullata, una volta eseguita.
All'occorrenza, sarà necessario inizializzare di nuovo al massimo 250 transponder. Le tessere di programmazione non aprono la porta.

Attività	Segnale acustico	Risultato
Passare la tessera di cancellazione completa sull'antenna	▮▮▮▮▮▮ Circa 1 secondo	Fine modalità di cancellazione "Tutti i transponder"

NOTA!
Tutti i transponder vengono cancellati e il lettore si trova nello stato in cui si trovava alla consegna. La tessera di cancellazione completa e la tessera di programmazione vengono salvate, non i transponder.
Pertanto non è possibile aprire la porta con il transponder o la tessera; il transponder va inizializzato di nuovo.

NOTA!
Conservare le tessere di programmazione in un luogo sicuro, per evitarne l'utilizzo illecito.
Se le tessere vengono perse, è necessario sostituire l'intero lettore. A tal fine rivolgersi al servizio di assistenza alla clientela.

4.3 Serratura elettronica-automatica con telecomando

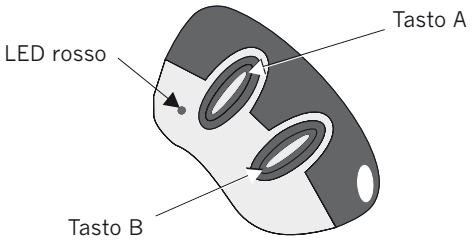
4.3.1 Comando

- Il comando avviene tramite radiotrasmettitore senza contatto.
- I 3 radiotrasmettitori che comprendono il set sono già inizializzati (tasto A).
- Per azionare il segnale, premere il tasto A di un trasmettitore inizializzato. Il LED rosso si accende e la porta viene sbloccata.

4.3.2 Programmazione

Il radiotelecomando può essere programmato mediante il trasmettitore o il ricevitore. A scopo di programmazione si consiglia di utilizzare il radiotrasmettitore (max. 85 tasti). Se si utilizza il radioricevitore, la programmazione mediante il trasmettitore di altre applicazioni non è possibile.

Inizializzazione dei radiotrasmettitori dal trasmettitore stesso (consigliata)



Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

NOTA! Premere i tasti fin quando il ricevitore non emette il segnale acustico indicato.

Attività	Segnale acustico	Risultato
1) Premere contemporaneamente i tasti A + B (di un trasmettitore inizializzato) *	■ breve	Modalità di programmazione “avviata”
2) Premere il tasto A (dello stesso trasmettitore)	■■■■■■■■■■ Segnale continuo (fin quando la modalità di programmazione è “attiva”)	Modalità di programmazione “attiva”
3) Premere tutti i tasti da inizializzare, uno dopo l'altro, fin quando la modalità di inizializzazione è “attiva”	■■■■■ ■■■■■ Il segnale acustico viene interrotto brevemente	I tasti azionati sono inizializzati

* Se i trasmettitori non sono inizializzati (ad es. dopo la cancellazione completa), questo vale per ogni trasmettitore. La modalità di inizializzazione può essere avviata in qualsiasi momento con un trasmettitore a piacere.

Cancellazione dei radiotrasmettitori dal trasmettitore stesso

NOTA! Premere i tasti fin quando non viene emesso il segnale acustico indicato.

Cancellazione parziale:

Attività	Segnale acustico	Risultato
1) Premere contemporaneamente i tasti A + B (di un trasmettitore inizializzato) *	■ breve	Modalità di programmazione “avviata”
2) Premere il tasto A (dello stesso trasmettitore)	■■■■■■■■■■ Segnale continuo (fin quando la modalità di cancellazione è “attiva”)	Modalità di programmazione “attiva”
3) Premere tutti i tasti da cancellare, uno dopo l'altro, fin quando la modalità di inizializzazione è “attiva”	■■■■■ ■■■■■ Il segnale acustico viene interrotto brevemente	I tasti azionati sono cancellati

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

NOTA! Premere i tasti fin quando non viene emesso il segnale acustico indicato.

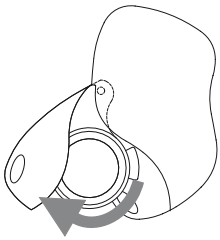
Cancellazione completa:

Attività	Segnale acustico	Risultato
1) Premere contemporaneamente i tasti A + B (di un trasmettitore inizializzato) *	■ breve	Modalità di programmazione “avviata”
2) Premere il tasto A (dello stesso trasmettitore)	■ Segnale continuo (fin quando la modalità di cancellazione è "attiva”)	Modalità di programmazione “attiva”
3) Premere i tasti A + B (dello stesso trasmettitore) contemporaneamente	■ ■ ■ 3 segnali brevi	Memoria del ricevitore “completamente cancellata” (i trasmettitori non sono inizializzati)

Sostituzione delle batterie del radiotrasmettitore

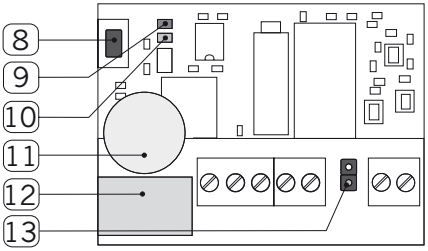
- Spingere all'infuori la copertura colorata del vano batterie, situata sul lato inferiore del trasmettitore, con l'apertura del portachiavi.
- Il vano batterie viene esposto.
- Sostituire le batterie.
- Inserire 2 batterie al litio CR 2016.31.

NOTA! Rispettare la polarità.



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE. Smaltire le batterie in maniera rispettosa dell'ambiente.

Inizializzazione dei radiotrasmettitori dal ricevitore



8	“Tasto P1”
9	“LED verde”
10	“LED rosso”
11	“Cicalino”
12	“Relè”
13	“Jumper” 12 V/24 V

- Per programmare con il ricevitore, è necessario che esso sia accessibile.
- Premere il tasto P1 del ricevitore fin quando non si accende il LED verde.
- Rilasciare il tasto.
- Azionare il tasto desiderato del trasmettitore, mentre il LED è acceso.
- Fin quando il LED è acceso è possibile programmare altri tasti del radiotrasmettitore.

Indicazione di memoria utile piena:
Se, nella fase di apprendimento, viene attivato il tasto di un nuovo radiotrasmettitore e i due LED del ricevitore lampeggiano contemporaneamente, la memoria utile (max. 85 tasti) è piena.

Cancellazione dei radiotrasmettitori dal ricevitore

Cancellazione parziale:
- Premere il tasto P1 del ricevitore fin quando non si accende il LED verde.
- Rilasciare il tasto.
- Premere il tasto del radiotrasmettitore, mentre il LED è acceso.
- In un radiotrasmettitore inizializzato viene eseguita la cancellazione automatica.
- In un radiotrasmettitore non inizializzato viene eseguita la programmazione (come da: "Inizializzazione dei radiotrasmettitori dal trasmettitore").

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

Cancellazione completa:
- Premere il tasto P1 del ricevitore fin quando non si accende il LED verde.
- Rilasciare il tasto.
- Azionare di nuovo il tasto fin quando i LED verde e rosso non lampeggiano tre volte.
- Tutti i radiotrasmettitori sono cancellati.

Modalità ON/OFF:
- Il relè del ricevitore è impostato per defaut sulla modalità Impulsi.
- È possibile programmarlo per altre applicazioni come relè ON/OFF (definito dalla singola applicazione).
- A tal fine, premere il tasto P1 del ricevitore fin quando non si accende il LED verde.
- Rilasciare il tasto.
- Azionare di nuovo il tasto P1.
- Il LED lampeggia e il relè viene impostato sulla modalità ON/OFF.
- Procedere allo stesso modo per la modalità Impulsi.
- Il LED si accende permanentemente.

Indicazione spazi di memoria occupati:
- Premere il tasto P1 del ricevitore fin quando non si accende il LED verde.
- Tenere premuto il tasto fin quando non si spegne il LED.
- Quindi rilasciare subito il tasto.

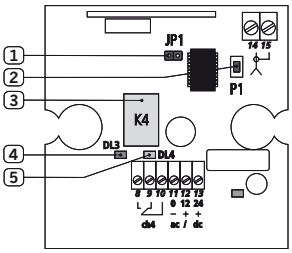
L'indicazione è in codice binario: LED verde = 1, LED rosso = 0.

4.4 Radioricevitore per altre applicazioni (ad es. controllo della porta del garage)

NOTA!
L'inizializzazione mediante il trasmettitore non possibile con questo ricevitore.

Informazioni generali
1 Informazioni importanti
2 Descrizione prodotto
3 Montaggio
4 Comando Programmazione
5 Manutenzione e cura
6 Errore Soluzione
7 Dati tecnici
8 Accessori

Inizializzazione sul radioricevitore (codice art. 2142897)



1	“Jumper JP1”
2	“Tasto P1”
3	“Relè K4”
4	“LED rosso”
5	“LED verde”

Il radioricevitore salva consecutivamente i tasti del radiotrasmettitore.

- Per inizializzare, premere il tasto P1 della scheda radioricevitore.
- Il LED verde si accende.
- Quindi rilasciare il tasto P1.
- Premere il tasto da salvare del radiotrasmettitore.
- Il LED verde si spegne.
- Il tasto del radiotrasmettitore è così inizializzato.

Cancellazione sul radioricevitore

Cancellazione parziale:

- Premere il tasto P1 per circa 2 secondi.
- Il LED verde si accende; rilasciare il tasto P1.
- Premere il tasto da cancellare del radiotrasmettitore.
- Per segnalare la cancellazione, il LED lampeggia.

Cancellazione completa:

- Premere il tasto P1 fin quando non si accende il LED verde.
- Rilasciare il tasto P1.
- Mentre il LED è acceso, premere di nuovo tasto P1, fin quando i due LED non lampeggiano 3 volte.

La memoria è piena quando sono stati salvati 85 tasti sul trasmettitore.
Non è possibile salvare altri radiotrasmettitori. Ciò è indicato, nella modalità di inizializzazione, da tre lampeggi contemporanei dei due LED.

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

5 Manutenzione e cura

- Verificare periodicamente che i componenti di sicurezza siano correttamente montati e controllarne l'usura. Se necessario, serrare di nuovo le viti di fissaggio e sostituire i componenti difettosi.

- Ad intervalli periodici (almeno una volta ogni tre mesi), verificare il funzionamento di chiusura meccanico e la maneggevolezza della serratura, ad es. con la chiave.

- Ingrassare, almeno una volta all'anno (a seconda dell'intensità d'uso, più spesso), tutti i componenti mobili e tutte le superfici di scorrimento con vasellina tecnica e verificare il funzionamento meccanico ed elettronico.

- Per non compromettere la protezione anticorrosione dei componenti, utilizzare solo prodotti per pulire e detergenti neutri, privi di abrasivi.

- I componenti elettronici vanno solo puliti a secco.

Informazioni generali
1 Informazioni importanti
2 Descrizione prodotto
3 Montaggio
4 Comando Programmazione
5 Manutenzione e cura
6 Errore Soluzione
7 Dati tecnici
8 Accessori

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

6 Guasto/Causa/Soluzione

Errore	Significato	Eventuale causa	Soluzione
La porta non si blocca automaticamente.	Ev. chiavistelli orientabili con gancio robusto non bloccati.	• Porta deformata • Eccessiva pressione di contatto • Porta montata in modo non ottimale.	• Verificare il montaggio; ev. i riscontri. • Regolare le bandelle.
Scrocco inceppatosi	Porta non chiusa nella zona centrale	• Fresatura nella zona cassetta serratura principale non sufficiente (vedi cap. 3)	• Rieseguire la fresatura
Impossibile chiudere la porta	Perno di fermo "inceppatosi nel riscontro"	• Montaggio dell'anta non opzionale	• Sul riscontro ➜ Registrare la piastra di chiusura (per mezzo di un cacciavite)
Il motorino non funziona, anche se c'è corrente	Impossibile aprire la porta	• Assenza di corrente nel passaggio cavi	• Verificare il passaggio cavi (ad es. i contatti KÜ·T·STV, la connessione)
Con il motorino la porta non si blocca	Il motorino non funziona	• Caduta di corrente • Caduti di alimentazione di rete • Alimentazione di corrente interrotta, ad es. nel passaggio cavi • Collegamento errato	• Bloccare meccanicamente tramite chiave/maniglia o bloccare tramite chiave • Verificare che l'alimentatore funzioni • Verificare KÜ; se necessario, correggere il connettore a spina o controllare i contatti, la connessione • Verificare che il cablaggio sia collegato correttamente
	Il motorino non si avvia	• Porta deformata • Eccessiva pressione di contatto • Serratura dura	• Regolare la porta • Verificare la manegevolezza tramite chiave/maniglia
	Il motorino funziona ma la porta non si apre	• Chiudere tramite chiave il chiavistello principale • Eccessiva pressione di contatto	• Aprire il chiavistello principale tramite chiave • Impostare ottimalmente la pressione di contatto (possibilmente sui riscontri)

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

Errore	Significato	Eventuale causa	Soluzione
Caduta di corrente:			
a) mentre la porta è bloccata			• La porta può essere azionata meccanicamente (chiave, maniglia)
b) mentre la porta è aperta, la serratura è sbloccata	In determinate situazioni la porta non viene trattenuta dallo scrocco	• Il motorino non è in posizione di riposo o neutra	• Trattenere la porta con il chiavistello principale chiuso
c) durante processo di sbloccaggio	Nel chiudere di nuovo la porta, non apre completamente i ganci, la mandata o lo scrocco	• Il motorino non è in posizione di riposo o neutra	• La porta può essere azionata meccanicamente (chiave, maniglia), quando il motore è di nuovo in posizione di riposo ➜ completamente funzionante
Il radioricevitore non riceve alcun segnale. Il LED del trasmettitore è acceso.	Porta bloccata non in maniera motorizzata tramite radiocomando	• Le batterie del trasmettitore sono quasi scariche • Distanza dal radioricevitore eccessiva • Radioricevitore non inizializzato	• Sostituzione delle batterie • Ravvicinare il radiotrasmettitore (max. 30 m in ambiente esterno) • Verificare il radiotrasmettitore o inizializzarlo di nuovo
Con il radiotrasmettitore è impossibile aprire la porta. Il LED del trasmettitore non si accende o lampeggia.		• Batterie scariche	• Sostituire le batterie del radiotrasmettitore

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

7 Dati tecnici

7.1 Antenna/lettore

Dimensioni (antenna):	scatola antenna 90 x 90 x 13 mm, montaggio a parete, cavo montato fisso
Dimensioni (lettore):	45 x 45 x 22 mm
Distanza di funzionamento:	circa 0 · 8 cm (a seconda dell'ambiente di montaggio)
Segnale acustico:	cicalino piezoelettrico
Memoria dati:	transponder max. 250
Tipo di lettura:	lettura Proxy
Consumo di corrente:	max. 100 mA
Corrente:	12 V c.a./c.c.

7.2 Radiotelecomando

Tipo di ricevitore:	superheterodyne
Modulazione:	AM/ASK
Frequenza:	433,92 MHz
Numero di combinazioni codice:	2 elevato a 64 (come "rolling code")
Frequenza dell'oscillatore locale:	6,6128 MHz
Frequenza intermedia:	10,7 MHz
Sensibilità (per segnale effettivo):	-115 dB
Impedenza di ingresso:	50 Ohm
Max. memoria:	max. 85 tasti
Alimentazione:	12/24 V c.a./c.c.
Corrente di riposo:	10 mA
Corrente di carico:	23 mA
Numero di relè:	1 (NA-NC), potenza 24 VA
Dimensioni (ricevitore):	44 x 33 x 17 mm
Portata:	max. 30 m (in ambiente esterno), con antenna 200 m

Radioricevitore

Numero di funzioni:	2 canali
Alimentazione:	batteria al litio CR 2016.31

Durata batteria teorica:	18 · 24 mesi
Consumo di corrente:	13 mA
Frequenza:	433,92 MHz
Numero di combinazioni codice:	2 elevato a 64 (come "rolling code")
Modulazione:	AM/ASK
Potenza nominale E.R.P.:	50 · 100 µW
Portata in ambiente esterno:	max. 30 m
Dimensioni (radiotrasmettitore):	61 x 36 x 16 mm

Ricevitore (singolo)

Tipo di ricevitore:	superheterodyne
Modulazione:	AM/ASK
Frequenza:	433,92 MHz
Frequenza dell'oscillatore locale:	6,6128 MHz
Frequenza intermedia:	10,7 MHz
Sensibilità (per segnale effettivo):	-115 dB
Impedenza di ingresso:	50 Ohm
Max. memoria:	85 codici per trasmettitore
Alimentazione:	12/24 V c.a./c.c.
Corrente di riposo:	15 mA
Corrente di carico:	33/48 mA
Numero di relè:	(1 NA-NC)
Potenza:	24 W
Dimensioni:	80 x 80 x 50 mm

7.3 Passaggio cavi

Passaggio cavi KÜ-T-STV

Dimensioni:	lungh. totale componente circa 222 mm
N° di fili:	5
Sezione filo:	0,25 mm²
Lato anta:	con cavo 2/3,5 m
Lato telaio:	con cavo 4 m
Max. tensione:	24 V c.c.
Max. corrente di commutazione:	2 A per linea

8 Accessori

Chip transponder

Chip transponder (singolo) a completamento del set transponder EAV (241 026 5).

- Forma portachiavi
- Colore blu

Set transponder STV T01 blu	212 676 6

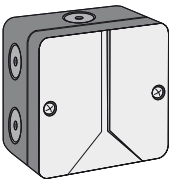
Radioricevitore

Radioricevitore (singolo) a completamento del set radiotelecomando (241 027 3).

- Colore antracite/grigio

Radiotrasmettitore STV F01 antracite	212 678 2

Radioricevitore



Radioricevitore (singolo), ad es. per l'accoppiamento con il controllo della porta del garage (a tal fine possono essere utilizzati i 2 tasti del radiotrasmettitore)

Radioricevitore STV F01	214 289 7

Ci si riserva il diritto di poter apportare modifiche senza preavviso.

Dichiarazione di conformità CE
EC-Declaration of Conformity

Per i prodotti

Serratura elettronica-automatica

nell'esecuzione

Serratura multipunto AV2 e comando motore EAV1 (montata/non montata)

Con la presente si conferma che i suddetti prodotti sono è conformi ai requisiti riportati nella direttiva del Consiglio in materia di armonizzazione delle leggi dei Paesi Membri relative alla compatibilità elettromagnetica (89/336/CEE).
Per la valutazione dei prodotti riguardo alla compatibilità elettromagnetica sono state prese in considerazione le seguenti norme.

Emissione di disturbi secondo:	**EN 61000 - 6 - 3**
Immunità ai disturbi secondo:	**EN 61000 - 6 - 2**

Questa dichiarazione è sotto la responsabilità del produttore:

Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG
Berkeser Str. 6
D-98617 Meiningen

fornita da:

Meiningen, il 9 luglio 2004 .....

per procura Dr. Warnow
Mansione: responsabile tecnico

Winkhaus Austria GmbH

Oberfeldstraße 24
A-5082 Grödig
T +43 62 46 / 72 22 60
F +43 62 46 / 72 22 61 45

austria@winkhaus.at
www.winkhaus.at

TT EPM - N° di stampa 0408 244 565 2 Tutti i diritti riservati. Salvo modifiche.